

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 24 (1997)
Heft: 1

Vorwort: Editorial
Autor: Baumann, Alice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CONTENTS

Forum	
Eating and drinking	4-8
Official News	9/10
TV News	
Swiss television abroad	11
Politics	
A cheap solution to mad cow disease	12
Portrait	
President of the Confederation: Arnold Koller	13
Politics	
The bilateral negotiations with the European Union	14
Expo 2001: Controversial mega-event	15
Mosaic	16/17
Dialogue	18
SSA News	19

Cover:

Cervelats with bread, and a local wine to go with it – this too is a typical Swiss meal. Hardly any other cuisine is as diverse as the Swiss.
(Photo: Max Baumann)

IMPRESSUM

Swiss Review, the magazine for the Swiss Abroad, is in its 24th year of issue and is published in German, French, Italian, English and Spanish in more than 20 regional editions. It has a total circulation of over 320,000. Regional news appears four times a year.

Editors: René Lenzin (RL), Secretariat for the Swiss Abroad (Chairman); Alice Baumann (AB), Press Bureau Alice Baumann Conception; Pierre-André Tschanz (PAT), Swiss Radio International, Berne; Editor of Official News: Robert Nyffeler (NYF), Service for the Swiss Abroad, Federal Department of Foreign Affairs, CH-3003 Berne. Translator: Ian Tickle.

Publisher, Editorial Office, Advertising: Secretariat for the Swiss Abroad, Alpenstrasse 26, CH-3000 Berne 16; Tel: 41 31 351 6100, Fax: 41 31 351 61 50, Postal Cheque Account (Swiss National Giro): 30-6768-9. Printed by: Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

Internet: <http://www.revue.ch>

No. 1/97 (14.02.1997)

At Christmas my grandmother always roasted a rabbit. Every year my grandfather had to decide whether it was a success or not. In order to judge, he took the best bit. He knew all about rabbits because he bred them behind the house.

On ordinary days, he liked best eating pig's face and pig's tail. My grandfather was a farmer's son, and so he was used to the simple old food from a typical Swiss kitchen.

We too were thinking of hacktätschli (hamburgers), älplermagronen (noodles with cheese), hörnli (round pasta) with apple sauce, rösti, sauerkraut and boletus mushrooms, all typical of the homeland, when we worked out the contents of this issue of Swiss Review. It is about eating and drinking in Switzerland, and this in the full knowledge that every canton – yes, and even every village – has its own specialities. This means that we cannot claim to be exhaustive, just as we are avoiding exotic extravagance. But nor do the recipes which we are presenting to you contain much in the way of artificial seasonings, flavourings and stabilisers. We are presenting to you good natural food, and the right wines to go with it.

The four cooks who are our guests are experienced chefs. But we did not select them or their dishes by consulting the Guide Michelin. We followed our noses, even though – and this cannot be gainsaid – everyone has their own taste.

It is also true that if you want to see into the soul of a people, you must watch them at table. For eating and drinking are part of our culture. Anyone who wants to cook like a Swiss must pretend they are like us. And the same rule goes for the Swiss whenever they try out Asian, Italian, French, Greek or Turkish dishes.

Caraway, coriander, cinnamon, nutmeg, pepper, vanilla, saffron. Looking in my spice box, I find something wonderful. Half the world is eating with me. So is there, in fact, uniquely Swiss cuisine?

Just read on. And trust in your taste buds and your nose. They will surely transport you to us here in Switzerland. We invite you to explore eating and drinking as an adventure. We clink glasses, say 'Cheers' and 'En Guete'!



Alice Baumann

Alice Baumann